

40/20 30.01.2025  
**STAROSTA ŚWIEBODZIŃSKI**  
**STAROSTWO POWIATOWE**  
w Świebodzinie  
ul. Kolejowa 2  
66-200 Świebodzin

128  
19  
Świebodzin, 28.01.2025 r.

**URZĄD MIEJSKI**  
w Świebodzinie

2025-01-29

L.dz. 2268/1/2025

Gmina Świebodzin

ul. Rynkowa 2

66-200 Świebodzin

PKZ.4123.1.17.2025.KK

## DECYZJA

Na podstawie art. 6 ust. 1 p. 1 lit. b, art. 7 p. 1, art. 36 ust. 1 p. 1, art. 96 ust. 2 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1292), § 13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2021 r., poz. 81) oraz art. 104 i art. 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks Postępowania Administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 572), w związku z Porozumieniem Wojewody Lubuskiego z dnia 19 maja 2023 r. w sprawie powierzenia Powiatowi Świebodzińskiemu prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Wojewody Lubuskiego, realizowanych przez Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (Dz. Urz. Woj. Lub. Nr 131 z dnia 19 maja 2023 r., poz. 1457), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 16.01.2025 r. (data wpływu: 17.01.2025 r.) złożonego przez Gminę Świebodzin,

### **Powiatowy Konserwator Zabytków udziela pozwolenia**

na prowadzenie robót budowlanych na obszarze układu urbanistyczno - krajobrazowego miasta Świebodzin, wpisanego do rejestru zabytków pod nr 59 i 2165, polegających na modernizacji podwórza przy ul. 30 Stycznia 12 w Świebodzinie wraz z wykonaniem odwodnienia na terenach dz. o nr ewid.: 460, 453/20, 453/53, 453/49 i 459 obręb 2 Świebodzin, zgodnie z dokumentacją projektową opracowaną przez mgr inż. A. Przybylskiego w sierpniu 2020 r.

Termin ważności pozwolenia – 31 grudnia 2035 r.

**Na podstawie § 13 ust. 2 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. określa się warunki niniejszego pozwolenia polegające na obowiązku:**

1. W przypadku prowadzenie robót ziemnych, należy zwrócić się do Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, który zgodnie z art. 31 ust. 2 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, ustalani ewentualny zakres i rodzaj badań archeologicznych.
2. Niezwłocznego zawiadomienia Powiatowego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót budowlanych.



## uzasadnienie

W dniu 17.01.2025 r. do Powiatowego Konserwatora Zabytków w Starostwie Powiatowym w Świebodzinie wpłynął wniosek złożony przez Gminę Świebodzin, w sprawie udzielenia pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych polegających na modernizacji podwórza przy ul. 30 Stycznia 12 w Świebodzinie wraz z wykonaniem odwodnienia na terenach dz. o nr ewid.: 460, 453/20, 453/53, 453/49 i 459 obręb 2 Świebodzin, zgodnie z dokumentacją projektową opracowaną przez mgr inż. A. Przybylskiego w sierpniu 2020 r.

Ponieważ wnioskodawca nie jest jedynym dysponentem nieruchomości objętej ww. inwestycją do wniosku dołączone zostało uzgodnienie Starosty Świebodzińskiego z akceptacją dokumentacji projektowej oraz Uchwała nr 6/2020 podjęta przez Wspólnotę Mieszkaniową przy ul. 30 Stycznia 8 w Świebodzinie w sprawie przeprowadzenia sieci kanalizacji deszczowej przez działkę nr 459.

Kompetencje organu ochrony zabytków do rozpatrywania niniejszej sprawy wynikają z faktu, iż planowana inwestycja zlokalizowana jest na terenie wpisanym do rejestru zabytków jako strefa ochrony krajobrazu zespołu urbanistyczno - krajobrazowego miasta Świebodzin (nr rejestru zabytków 59 i 2165). Wpisany do rejestru zabytków układ urbanistyczny stanowi obiekt zabytkowy chroniony w myśl art. 6 ust. 1 lit. b oraz art. 7 pkt 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Materialnoprawną podstawę rozstrzygnięcia stanowi art. 36 ust. 1 p. 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, zgodnie z którym prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków wymaga uzyskania pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków wydanego w trybie decyzji administracyjnej.

Zadania dotyczące ochrony zabytków położonych w granicach administracyjnych powiatu świebodzińskiego zawarte w porozumieniu z dnia 11 maja 2023 r. w sprawie powierzenia Powiatowi Świebodzińskiemu prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Wojewody Lubuskiego, realizowanych przez Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, w tym wydawanie decyzji i postanowień, realizowane są od dnia 03.06.2023 r. przez Starostę Świebodzińskiego, z upoważnienia którego działa Powiatowy Konserwator Zabytków.

W toku prowadzonego postępowania ustalono, że w dniu 30.11.2020 r. Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków (dalej: LWKZ) wydał decyzję znak: ZN.5142.333.2020 [mŚwie], w której udzielił Gminie Świebodzin pozwolenia na realizację inwestycji polegającej na modernizacji podwórza przy ul. 30 Stycznia 12 w Świebodzinie wraz z wykonaniem odwodnienia na terenach dz. o nr ewid.: 460, 453/20, 453/53, 453/49 obręb 2 Świebodzin, zgodnie z dokumentacją projektową opracowaną przez mgr inż. A. Przybylskiego w sierpniu 2020 r. W treści uzasadnienia LWKZ wskazał, że: „*Na podstawie analizy złożonej dokumentacji stwierdzono, że planowane prace nie będą miały negatywnego wpływu na wartości zabytkowe historycznego układu urbanistyczno-krajobrazowego miasta Świebodzin.*”.

Ponieważ termin wydanej przez LWKZ decyzji upłynął w dniu 31.12.2021 r., właściciel nieruchomości wystąpił z nowym wnioskiem o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych. Zakres prac, który ujęty został we wniosku z dnia 16.01.2025 r. się nie zmienił i jest tożsamy z wydaną wcześniej decyzją.

Wobec powyższego na podstawie art. 96 ust. 2, art. 6 ust.1 pkt 1 lit. b, art. 7 pkt 1, art. 36 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami



oraz na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks Postępowania Administracyjnego orzeczono jak w punkcie I sentencji niniejszej decyzji.

**Jednocześnie informuję, że:**

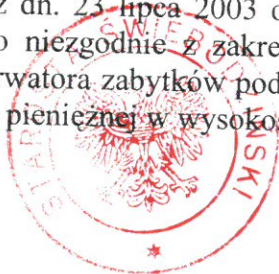
1. Powiatowy Konserwator Zabytków może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, a następnie zmienić je lub cofnąć, w drodze decyzji, jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku (art. 47 ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).
2. Uzyskanie pozwolenia Powiatowego Konserwatora Zabytków na podjęcie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego (art. 36 ust. 8 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).

**p o u c z e n i e**

Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, chyba że przepisy prawa powszechnie obowiązującego stanowią inaczej.

Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127 Kpa).

Zgodnie z art. 107d ustawy z dn. 23 lipca 2003 o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami: kto bez pozwolenia albo niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1-5, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł.



Z up. STAROSTY ŚWIEBODZIŃSKIEGO

*Maja Błażejewska*  
Powiatowy Konserwator Zabytków

**Otrzymują:**

1. Adresat, w zał. 1 egz. dokumentacji;
- 2-14. Strony postępowania wg rozdzielnika do akt sprawy;

**Do wiadomości:**

15. Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Kopernika 1, 65-063 Zielona Góra;
16. aa. (1089), oprac. 27.01.2025 r. KK

Zwolnione od opłaty skarbowej na podstawie  
art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 16.11.2006 r.  
o opłacie skarbowej (Dz. U.2023.2111 t.j.)  
podinspektor Katarzyna Kozłowska

**Klauzula informacyjna**

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. 119.1 z 04.05.2016) informuję, że:

<b>TOŻSAMOŚĆ ADMINISTRATORA</b>	Administratorem danych osobowych jest Powiat Świebodziński reprezentowany przez Starostę Świebodzińskiego z siedzibą w Świebodzinie (66-200) przy ulicy Kolejowej 2.
<b>DANE KONTAKTOWE ADMINISTRATORA</b>	Z administratorem można się skontaktować mailowo: <a href="mailto:starostwo@powiat.swiebodzin.pl">starostwo@powiat.swiebodzin.pl</a> lub pisemnie na adres siedziby administratora.
<b>DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH</b>	Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się skontaktować mailowo: <a href="mailto:iod@powiat.swiebodzin.pl">iod@powiat.swiebodzin.pl</a> . Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.
<b>CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA</b>	Państwa dane osobowe przetwarzane są w celu rozpatrzenia wniosku na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.
<b>ODBIORCY DANYCH LUB KATEGORIE ODBIORCÓW DANYCH</b>	W związku z przetwarzaniem Państwa danych w celach wskazanych powyżej, dane osobowe mogą być udostępniane innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców danych osobowych, którymi mogą być podmioty upoważnione do odbioru Państwa danych osobowych na podstawie odpowiednich przepisów prawa.
<b>OKRES PRZECHEWYWANIA DANYCH</b>	Państwa dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych powyżej celów przetwarzania, a po tym czasie przez okres niezbędny do wypełnienia przez administratora obowiązków wynikających z ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz przepisach wykonawczych.
<b>PRAWA PODMIOTÓW DANYCH</b>	Przysługuje Państwu prawo żądania dostępu do danych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
<b>PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO</b>	Przysługuje Państwu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych: Biuro Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO) Adres: Stawki 2, 00-193 Warszawa



## PROJEKT BUDOWLANY

WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ZABYTKÓW  
w ZIELONEJ GÓRZE  
65-063 Zielona Góra, ul. Kopernika 1  
tel. 66 324 73 90, 66 324 74 11  
tel./fax 66 325 37 45

**TEMAT:** *Modernizacja podwórka przy ul. 30-go Stycznia 12 w Świebodzinie wraz z budową odwodnienia*

**ADRES:** działki o nr ewid. **460; 453/20; 453/53; 459; 453/49** obręb ewid. nr 2 Świebodzin – Miasto, gmina Świebodzin

**INWESTOR:** **Gmina Świebodzin**  
ul. Rynkowa 2  
66-200 Świebodzin

**BIURO PROJEKTOWE:** **P.P.-U. „SYSTEM A” Antoni Przybylski**  
ul. Kawiary 25c/D/5  
62-200 Gniezno


**BRANŻA:** drogowa, sanitarna

### ZAWARTOŚĆ OPRACOWANIA:

1. Część opisowa.
2. Część rysunkowa

**STAROSTWO POWIATOWE**  
w Świebodzinie  
ul. Kolejowa 2  
66-200 Świebodzin

**STAROSTWO POWIATOWE w Świebodzinie**  
Załącznik do PP-4123.1.14.2025.14  
z dnia 2025-01-28

	Imię i nazwisko	Nr uprawnień	Spec. upr.	Podpis
Projektant	mgr inż. Antoni Przybylski	LBS/0024/PWOD/14	drogowa	

sierpień 2020 r.

Przedsiębiorstwo Projektowo-Usługowe "SYSTEM A"  
Antoni Przybylski  
62-200 Gniezno  
ul. Kawiary 25c/D/5

tel. kom. 692 027 937  
e-mail: systema.przybylski@gmail.com  
NIP 599-291-10-77  
REGON 381030129

## **Zawartość opracowania**

### **I. Część opisowa**

1. Opis techniczny

### **II. Część rysunkowa**

1. Plan orientacyjny
2. Projekt zagospodarowania terenu
3. Przekrój przez zjazd
4. Przekrój normalny

Obecnie z ul. 30-go stycznia na podwórze prowadzi zjazd z kostki betonowej ograniczonej krawężnikami betonowymi i kamiennymi. Na działce nr 453/20 znajduje się podwórze o nawierzchni wykonanej z kruszywa i gruzu budowlanego. Wokół podwórza są zlokalizowane budynki i ogrodzone działki prywatne, do których prowadzą zjazdy i dojścia piesze. Przed wjazdem na



WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
WARSZAWA

działkę nr 459 znajduje się brama stalowa. Działka nr 453/53 jest niezabudowana i nieutwardzona, jest ona porośnięta trawą i krzakami, w północno-zachodnim narożniku działki rośnie drzewo.

Na działce nr 459 znajduje się podwórze należące do Wspólnoty Mieszkaniowej położonej przy ul. 30 Stycznia 8. Na podwórzu jest wykonana nawierzchni z elementów betonowych (trylinki) oraz znajduje się pojedynczy garaż. Podwórze jest ogrodzone płotem betonowym i z siatki metalowej.

Na działce nr 453/49 znajduje się parking wraz z kanalizacją deszczową oraz oświetleniem ulicznym.

## 5. Opis projektu

Projekt zakłada modernizację podwórza poprzez wykonanie nowych nawierzchni wraz z budową odwodnienia. W ramach opracowania zaprojektowano drogę wewnętrzną o długości ok. 30m i szerokości 3,50m, która przebiega przez podwórze od zjazdu z ul. 30-go Stycznia do zjazdu na działkę nr 459. Wzdłuż jezdni zlokalizowano obustronne chodniki o zmiennej szerokości od 2,50m do 3,20m. Zaprojektowano nawierzchnię jezdni z brukowca z wykorzystaniem istniejących otoczków wraz z uzupełnieniem materiałem tożsamym, nawierzchnie chodników z kostki granitowej surowo-łupanej o wym. 8/11cm, nawierzchnię zjazdu z kostki granitowej surowo-łupanej o wym. 15/17cm. Jezdnię ograniczono betonowymi krawężnikami najazdowymi o wym. 15x22cm (wystającymi 6cm przy chodnikach) oraz wysokimi o wym. 15x30cm posadowionymi na ławach z oporem z betonu C12/15, a chodniki ograniczono obrzeżami betonowymi 8x30cm posadowionymi na podsypce cementowo-piaskowej lub ławie betonowej. Jezdni i chodnikom nadano jednostronne pochylenie poprzeczne o wartości 3% i 2%. Przy jednej krawędzi jezdni oraz na zjeździe z ul. 30-go Stycznia zastosowano ściek szerokości 20cm i głębokości 2cm z dwóch rzędów obniżonej kostki granitowej surowo-łupanej 8/11cm. Z drogi wewnętrznej prowadzą zjazdy na działki nr 459 i 453/19.

Projekt obejmuje również wykonanie remontu istniejącego zjazdu z ul. 30-go Stycznia na modernizowane podwórze poprzez wykonanie nowej nawierzchni z kostki granitowej surowo-łupanej o wym. 15/17cm oraz przełożeniu istniejącego krawężnika kamiennego z wykonaniem pod nim ławy betonowej. Pochylenie podłużne zjazdu wynosi 3% w kierunku modernizowanego podwórza.

Na działce nr 453/53 zaprojektowano teren zieleni urządzonej w postaci wykonania trawnika oraz posadzenia dwóch drzew liściastych w miejscu przewidzianego do wycinki drzewa i krzaków. Na działce nr 453/53 zaprojektowano ustawienie ławki i kosza na śmieci.

### Konstrukcja jezdni

- warstwa ścieralna z brukowca – wykorzystanie istniejących otoczków z uzupełnieniem materiałem tożsamym
- podsypka piaskowa gr. min. 5 cm
- podbudowa z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie 0/31,5mm gr. 20 cm
- warstwa odsączająca (wzmocniająca) o CBR min. 25% gr. 20cm



- ## Konstrukcja zjazdu

Województwo Łódzkie  
Urząd Marszałkowski  
Zarząd Województwa  
63-000 Łódź, ul. Piotrkowska 100

Zwieńczenia studzienek powinny spełniać wymagania PN-EN 124:2000 „Zwieńczenia wpustów i studzienek kanalizacyjnych do nawierzchni dla ruchu kołowego. Zasady konstrukcji, badania typu, znakowanie, kontrola jakości”. Studnie kanalizacyjne powinny spełniać warunki zawarte w PN-EN 476:2012 „Wymagania ogólne dotyczące elementów stosowanych w systemach kanalizacji deszczowej i sanitarnej”.

### Przepływ obliczeniowy

Założenia do obliczeń ilości wód deszczowych:

Rodzaj zlewni	Powierzchnia zlewni [ha]	Współczynnik spływu	Zredukowana powierzchnia zlewni [ha]
Kostka betonowa lub kamienna	0,1060	0,85	0,0901
Dachy	0,0840	0,95	0,0798
		<b>SUMA</b>	<b>0,1699</b>

W powierzchni zlewni uwzględniono istniejące i projektowane nawierzchnie oraz budynki w tym planowane garaże oraz planowane utwardzenie powierzchni gruntu na działce nr 459.

Prawdopodobieństwo wystąpienia deszczu dla odwadnianego terenu przyjęto 100%.

**Przepływ maksymalny** dla deszczu miarodajnego o maksymalnym natężeniu 115 l/s\*ha, czasie trwania 15min i prawdopodobieństwie wystąpienia 100% wynosi:

$$Q = q \cdot A \cdot \Psi = 115 \cdot 0,1699 \cdot 1,0 = \underline{\underline{19,54 \text{ l/s}}}$$

gdzie:

- $q$  – obliczeniowe natężenie deszczu [l/s\*ha];
- $A$  – powierzchnia zlewni [ha];
- $\Psi$  – współczynnik spływu zależny od typu zlewni

### 7. Istniejąca infrastruktura techniczna

Na rozpatrywany terenie zlokalizowane są następujące sieci uzbrojenia terenu:

- sieć wodociągowa,
- kanalizacja sanitarna,
- sieć gazowa,
- sieć elektroenergetyczna,
- sieć telekomunikacyjna.

Istniejące sieci zostaną zabezpieczone zgodnie z wymaganiami gestorów tych sieci, a wazy studni oraz skrzynki zaworów zostaną wyregulowane do poziomu nowej nawierzchni.



## 8. Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego

Obszar inwestycji jest objęty Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego – Uchwała nr XIV/155/2011 Rady Miejskiej w Świebodzinie z dnia 30 listopada 2011 r. Zgodnie z MPZP:

- działka nr **460** znajduje się na terenie opisanym KDZ-1,
- działka nr **453/49** znajduje się na terenie opisanym KDD-1,
- działka nr **453/20; 453/53 459** znajduje się na terenie opisanym M, U-2.

Inwestycja jest zgodna z zapisami w/w Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego.

## 9. Obszar oddziaływania

Obszar oddziaływania planowanej inwestycji jest ograniczony do terenu działek, na których jest zlokalizowana inwestycja oraz mieści się w granicach planowanej inwestycji.

Obszar oddziaływania planowanej inwestycji został określony na podstawie:

- *Rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie,*
- *Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 roku w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie.*

## 10. Wpływ inwestycji na środowisko oraz higienę i zdrowie użytkowników

Inwestycja nie będzie zagrażała środowisku, higienie i zdrowiu użytkowników oraz ich otoczeniu.

## 11. Ochrona konserwatorska

Teren inwestycji znajduje się w obszarze ochrony konserwatorskiej.

# PLAN ORIENTACYJNY

skala 1:10 000

WYKONANIE PRAC  
PROJEKTOWYCH  
W OBLASTY  
GOSPODARSTWA  
KOMUNALNEGO  
I OCHRONY ŚRODOWISKA  
tel. 06 37 47 45 46, 47 47 41  
tel. fax 06 37 47 45

